

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679

La presente informativa è resa ai sensi dell'art.13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati (di seguito **"Regolamento"** o **"GDPR"**) e delle normative in materia di privacy attualmente vigenti.

Siamo quindi ad informarLa che i dati in possesso della **Sumiriko Italy S.p.A.** appartenente al gruppo identificato dal marchio **Sumitomo Riko**, avente per capogruppo la **Sumitomo Riko Company Limited Japan**, in qualità di Titolare del Trattamento (di seguito **"Titolare"**), saranno trattati nel rispetto dei principi previsti dall'art. 5 del Regolamento e garantendo la liceità del trattamento secondo quanto riportato nell'art. 6 del medesimo Regolamento

In relazione a quanto sopra esposto, La informiamo pertanto di quanto segue:

1. Identità e dati di contatto del Titolare del Trattamento

Titolare del trattamento è la **Sumiriko Italy S.p.A.** avente sede legale in Via Andrea Doria 15 – Torino 10123, e P. IVA **IT08241500019** contattabile all'indirizzo mail: gdpr@it.sumiriko.com

2. Identità e dati di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati

Il Responsabile della Protezione dei Dati incaricato dalla capogruppo è stato individuato nella Gerico Security S.r.l., contattabile all'indirizzo: gericosecurity@pec.it

Privacy Notice pursuant to Article 13 of Regulation (EU) 2016/679

This Privacy Notice is provided pursuant to Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter the **"Regulation"** or **"GDPR"**), as well as the applicable data protection legislation currently in force.

We hereby inform you that the personal data held by **Sumiriko Italy S.p.A.**, belonging to the group identified by the **Sumitomo Riko** brand and whose parent company is **Sumitomo Riko Company Limited Japan**, acting as Data Controller (hereinafter the **"Controller"**), will be processed in accordance with the principles set out in Article 5 of the Regulation and ensuring the lawfulness of processing in accordance with Article 6 thereof.

In relation to the above, we hereby inform you as follows:

1. Identity and contact details of the Data Controller

The Data Controller is **Sumiriko Italy S.p.A.**, with registered office in Via Andrea Doria 15 – Turin 10123, VAT No. **IT08241500019**, which may be contacted at the following e-mail address: gdpr@it.sumiriko.com.

2. Identity and contact details of the Data Protection Officer

The Data Protection Officer appointed by the parent company is Gerico Security S.r.l., which may be contacted at: gericosecurity@pec.it.



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

3. Finalità e base giuridica del trattamento

Il trattamento dei dati personali relativi ai **dipendenti**, oltre che per le finalità previste da leggi, regolamenti o norme europee, è finalizzato a:

Dipendenti		
Nome trattamento	Finalità	Base Giuridica
Costituzione ed esecuzione del rapporto di lavoro	Costituzione ed esecuzione del rapporto di lavoro, inclusa l'attuazione degli adempimenti previsti dai contratti collettivi e dalle norme per la tutela dei lavoratori.	Esecuzione misure precontrattuali e contrattuali

3. Purposes and legal basis of the processing

The processing of **employees'** personal data, in addition to the purposes required by laws, regulations or European Union legislation, is carried out for the following purposes:

Employees		
Processing activity	Purpose	Legal basis
Establishment and performance of the employment relationship	Establishment and performance of the employment relationship, including compliance with obligations provided for by collective bargaining agreements and rules concerning the protection of workers.	Performance of pre-contractual measures and contractual obligations



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

Tenuta contabilità e gestione dati fiscali	Tenuta della contabilità, gestione dei dati fiscali e previdenziali, gestione dei rapporti con enti di previdenza e assistenza, amministrazione finanziaria e istituti di credito per il pagamento delle retribuzioni e adempimento di ogni obbligo di legge connesso alla corresponsione di stipendi e benefici.	Esecuzione degli obblighi derivanti da un contratto e obblighi di legge	Accounting and tax data management	Bookkeeping, management of tax and social security data, management of relations with social security and welfare institutions, financial administration and credit institutions for the payment of remuneration, and compliance with all legal obligations connected with the payment of salaries and benefits.	Performance of contractual obligations and compliance with legal obligations
Controllo accessi	Controllo degli accessi fisici ai propri stabilimenti, uffici e depositi e degli accessi logici ai sistemi informativi aziendali, al fine di garantire la sicurezza di persone e beni	Legittimo interesse	Access control	Control of physical access to the Controller's plants, offices and warehouses and logical access to corporate information systems, in order to ensure the security of persons and assets.	Legitimate interest
Ottemperanza normativa vigente	Ottemperanza alla normativa vigente, in materia di sicurezza sul lavoro, formazione e sorveglianza sanitaria, nonché adempimenti della normale gestione del rapporto lavorativo.	Esecuzione degli obblighi derivanti da un contratto e obblighi di legge	Compliance with applicable legislation	Compliance with applicable legislation concerning occupational health and safety, training and health surveillance, as well as fulfilment of requirements relating to the ordinary management of the employment relationship.	Performance of contractual obligations and compliance with legal obligations



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

Utilizzo di immagini in ambito lavorativo ed eventi aziendali	Raccolta, utilizzo e diffusione di immagini fotografiche e riprese video raffiguranti dipendenti durante l'attività lavorativa o in occasione di eventi aziendali, manifestazioni e iniziative promozionali, al fine di documentare e valorizzare l'organizzazione aziendale, favorire la comunicazione interna e promuovere l'immagine e l'identità istituzionale della Società, nel rispetto della dignità e della riservatezza degli interessati.	Consenso espresso dell'interessato in maniera libera, volontaria e revocabile in qualsiasi momento.	Use of images in the workplace and at corporate events	Collection, use and dissemination of photographs and video recordings depicting employees during working activities or on the occasion of corporate events, exhibitions and promotional initiatives, for the purpose of documenting and enhancing the company's organisation, fostering internal communication and promoting the Company's image and corporate identity, while respecting the dignity and privacy of the data subjects.	Explicit consent of the data subject, freely and voluntarily given and capable of being withdrawn at any time.
---	--	---	--	---	--

Il trattamento dei dati personali relativi ai **collaboratori esterni**, oltre che per le finalità previste da leggi, regolamenti o norme europee, è finalizzato a:

The processing of **external collaborators'** personal data, in addition to the purposes required by laws, regulations or European Union legislation, is carried out for the following purposes:

Collaboratori esterni			External collaborators		
Nome trattamento	Finalità	Base Giuridica	Processing activity	Purpose	Legal basis
Costituzione ed esecuzione del rapporto di collaborazione	Costituzione ed esecuzione del rapporto di collaborazione.	Esecuzione misure precontrattuali	Establishment and performance of the collaboration relationship	Establishment and performance of the collaboration relationship.	Performance of pre-contractual measures
Finalità contabili-amministrative	Finalità contabili-amministrative relative ai compensi e adempimento di ogni obbligo di legge connesso alla prestazione svolta per il Titolare.	Esecuzione degli obblighi derivanti da un contratto	Accounting and administrative purposes	Accounting and administrative purposes relating to remuneration and compliance with all legal obligations connected with the services performed for the Controller.	Performance of contractual obligations



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

Adempimento
obblighi contratti
assicurativi

Adempimento degli
obblighi derivanti da
contratti di
assicurazione per la
copertura dei rischi e
dei danni cagionati a
terzi nell'esercizio
dell'attività
professionale svolta
all'interno
dell'organizzazione.

Legittimo
interesse del
Titolare

Compliance with
obligations arising
from insurance
contracts

Compliance with
obligations arising from
insurance contracts
covering risks and damage
caused to third parties in
the course of professional
activities performed within
the organisation.

Legitimate
interest of the
Controller

4. Categorie di dati personali trattati

I dati trattati sono personali, di tipo identificativo o comunque necessari per l'instaurazione del rapporto di lavoro e/o collaborazione e per l'esecuzione del relativo contratto (es. nome, cognome, codice fiscale, dati necessari per la fatturazione o per l'accredito dei corrispettivi, informazioni per elaborazione delle buste paga, eventuali dati particolari per l'erogazione di specifiche prestazioni, etc.). Inoltre, è possibile prevedere che rientrino tra i dati oggetto di trattamento le **immagini fotografiche e le riprese audiovisive** ritraenti il personale dipendente o i collaboratori nell'ambito delle attività lavorative, formative o promozionali, nonché durante eventi, riunioni, iniziative aziendali o manifestazioni pubbliche o private organizzate dalla **Sumiriko Italy S.p.A.**

5. Ambito di comunicazione dei Dati Personali

I dati personali acquisiti potranno essere trattati, oltre che direttamente dal Titolare, anche da personale autorizzato.

I dati personali possono, altresì, essere comunicati a soggetti esterni rispetto al Titolare, che siano deputati od autorizzati a conoscerli per disposizione normativa, o che siano legati al Titolare stesso da specifici rapporti, anche contrattuali, quali ad esempio:

- Responsabili Esterni del Trattamento formalmente nominati dal Titolare per finalità riconducibili alla gestione degli adempimenti giuslavoristici (es. sicurezza sul lavoro, formazione, sorveglianza sanitaria, etc.);
- Consulenti del lavoro o Commercialisti per attività di consulenza esterna;
- Società di assicurazione per la gestione delle polizze assicurative;

4. Categories of personal data processed

The data processed are personal data of an identification nature or otherwise necessary for establishing the employment and/or collaboration relationship and for the performance of the relevant contract (e.g. first name, surname, tax identification number, data necessary for invoicing or crediting payments, information required for payroll processing, any special categories of personal data required for the provision of specific services, etc.). In addition, it is possible to provide that the data subject to processing includes **photographic images and audiovisual footage** depicting employees or collaborators in the context of work, training or promotional activities, as well as during events, meetings, company initiatives or public or private demonstrations organized by **Sumiriko Italy S.p.A.**

5. Recipients of Personal Data

The personal data collected may be processed directly by the Controller as well as by authorised personnel.

Personal data may also be disclosed to parties external to the Controller that are required or authorised to receive such data pursuant to applicable legislation, or that have specific relationships, including contractual relationships, with the Controller, such as:

- External Data Processors formally appointed by the Controller for purposes relating to compliance with employment-law requirements (e.g. occupational health and safety, training, health surveillance, etc.);
- employment consultants or accountants for external consultancy activities;
- insurance companies for the management of insurance policies;
- external professionals or consultants for



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

- Professionisti o consulenti esterni per attività comunque riconducibili alla gestione delle prestazioni lavorative;
- Società controllate direttamente o indirettamente da Sumitomo Riko Company Limited, Japan stabilite nel territorio dell'Unione Europea e/o al di fuori dello spazio economico europeo;
- Enti pubblici (INPS, INAIL, IRL, Agenzia delle Entrate, ecc.), fondi o casse private di previdenza ed assistenza, fondi integrativi, istituti di credito.

I dati personali non saranno soggetti a diffusione fatto eventualmente salvo il previo espresso consenso da parte dell'interessato.

6. Modalità del trattamento dei dati

Il trattamento dei Dati Personali avverrà mediante strumenti manuali, informatici o telematici, idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza e verrà eseguito da personale debitamente istruito al rispetto della Normativa Applicabile. Vi informiamo inoltre che i Dati Personali a Voi riferibili, saranno trattati nel rispetto delle modalità indicate dal Regolamento, i quali prevedono, tra l'altro, che i dati stessi siano:

- trattati in modo lecito e secondo correttezza;
- raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi;
- esatti e, se necessario, aggiornati;
- pertinenti, completi e non eccedenti rispetto alle finalità del trattamento;
- conservati in una forma che consenta l'identificazione dell'interessato per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono raccolti o successivamente trattati;
- trattati secondo procedure univoche stabilite da un'unica autorità di controllo ("Lead Authority"), identificata con riferimento allo Stato presso il quale il Titolare ha la sede principale.

Inoltre, i processi aziendali del Titolare garantiscono la riservatezza e la sicurezza delle informazioni e la loro conservazione nel rispetto delle prescrizioni legislative e delle misure di sicurezza richieste.

activities otherwise related to the management of employment services;

- companies directly or indirectly controlled by Sumitomo Riko Company Limited, Japan, established within the European Union and/or outside the European Economic Area;
- public authorities and bodies (INPS, INAIL, IRL, Italian Revenue Agency, etc.), private social security and welfare funds, supplementary funds and credit institutions.

Personal data will not be disseminated, except where applicable with the data subject's prior express consent.

6. Methods of processing personal data

Personal Data will be processed using manual, IT or electronic tools suitable for ensuring their security and confidentiality and will be processed by personnel duly instructed to comply with the Applicable Legislation.

We further inform you that Personal Data relating to you will be processed in accordance with the requirements of the Regulation, which provide, inter alia, that such data shall be:

- processed lawfully and fairly;
- collected and recorded for specified, explicit and legitimate purposes;
- accurate and, where necessary, kept up to date;
- relevant, complete and not excessive in relation to the purposes of the processing;
- kept in a form which permits identification of the data subject for no longer than is necessary for the purposes for which they were collected or subsequently processed;
- processed in accordance with consistent procedures established by a single supervisory authority ("Lead Authority"), identified by reference to the Member State in which the Controller has its main establishment.

Furthermore, the Controller's corporate processes ensure the confidentiality and security of information and its retention in compliance with applicable legal requirements and required security measures.



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

7. Periodo di conservazione dei dati (criteri di determinazione)

I dati personali saranno conservati per un periodo di tempo non superiore a quello necessario al conseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti e trattati. In particolare:

- I dati relativi ai **rapporti contrattuali**, inclusi gli **aspetti amministrativo/contabili** saranno conservati per 10 anni dalla cessazione del rapporto, in conformità ai termini di prescrizione ordinaria e agli obblighi di legge;
- I dati trattati per finalità di **gestione delle gare, subappalti e qualifiche** saranno conservati per la durata delle procedure e dei relativi rapporti contrattuali, nonché per il periodo successivo necessario alla tutela dei diritti del Titolare;
- I dati trattati per **obblighi in materia di salute e sicurezza sul lavoro** saranno conservati per il tempo necessario all'esecuzione delle lavorazioni, o per tempi diversi come previsto dalle normative specifiche di riferimento;
- I dati (**immagini e riprese video**) saranno conservati per il tempo strettamente necessario al perseguimento delle finalità di comunicazione e promozione aziendale e, comunque, fino a revoca del consenso da parte dell'interessato o cessazione delle suddette finalità;
- I **metadati** di posta elettronica aziendale (mittente/destinatario, IP, orari, dimensione del messaggio, oggetto in alcuni casi, log di trasporto) saranno conservati per il tempo strettamente necessario al corretto funzionamento dei sistemi di posta e alla sicurezza informatica, in linea di principio **non oltre 21 giorni**, salvo specifiche condizioni tecniche o esigenze di sicurezza che giustifichino un periodo diverso;

In ogni caso, i termini indicati rappresentano il limite massimo di conservazione, salvo eventuali obblighi di legge o necessità di difesa in giudizio.

7. Data retention period (criteria used to determine the period)

Personal data will be retained for no longer than is necessary to achieve the purposes for which they were collected and processed. In particular:

- data relating to **contractual relationships, including administrative and accounting matters**, will be retained for 10 years following termination of the relationship, in accordance with ordinary limitation periods and applicable legal obligations;
- data processed for the **purposes of tender procedures, subcontracts and qualification processes** will be retained for the duration of the relevant procedures and contractual relationships, as well as for any subsequent period necessary to protect the Controller's rights;
- data processed for **occupational health and safety obligations** will be stored for the time necessary to carry out the work, or for different times as required by the specific reference regulations;
- data (**images and video footage**) will be stored for the time strictly necessary for the pursuit of the company's communication and promotion purposes and, in any case, until the data subject revokes consent or the aforementioned purposes cease;
- corporate e-mail **metadata** (sender/recipient, IP address, timestamps, message size, subject line in certain cases, transport logs) will be retained for the period strictly necessary to ensure the proper operation of e-mail systems and IT security, in principle for no longer than 21 days, unless specific technical circumstances or security requirements justify a different retention period.

In any event, the periods indicated above represent the maximum retention periods, without prejudice to any applicable legal obligations or requirements relating to the establishment, exercise or defence of legal claims.



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

8. Trasferimento dei dati:

I dati personali raccolti potranno essere comunicati a Sumitomo Riko Europe GmbH per successivo trasferimento a SRK Japan e alle seguenti affiliate: Dytech Fluid Technologies (Suzhou) Ltd.; SumiRiko AVS Wuxi Co. Ltd.; SumiRiko AVS RUS LLC; SumiRiko Automotive Hose RUS AO; SumiRiko Automotive Hose Tunisia Sarl; SumiRiko Metal Tube Tunisia Sarl; S Riko Automotive Hose Tecalon Brasil S.A.; S Riko Automotive Hose do Brasil Ltda.; SumiRiko Hose Otomotiv Sanayi Ticaret ve Pazarlama Limited Sirkin, in base a contratto redatto secondo le "Clausole contrattuali standard per il trasferimento di dati personali dalla Comunità nei paesi terzi" (decisione 2004/915/CE della commissione).

9. Diritti dell'interessato

La informiamo che, in conformità alla vigente disciplina (artt. 15-22 del GDPR, ferme anche le modifiche introdotte nel Codice della Privacy, ai sensi degli artt. 2-undecies e 2-duodecies), le vengono riconosciuti i seguenti diritti:

1. richiedere al Titolare l'accesso ai propri dati personali, come da art 15 del GDPR;
2. di chiederne la rettifica, come da art 16 del GDPR;
3. di richiedere l'aggiornamento e la cancellazione dei propri dati, se incompleti, erronei o raccolti in violazione della legge, diritto all'oblio come da art 17 del GDPR;
4. di chiedere che il trattamento sia limitato ad una parte delle informazioni che la riguardano, come da art 18 del GDPR;
5. di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi (anche in parte), come da art 21 del GDPR;
6. di revocare il consenso in qualsiasi momento senza pregiudicare la liceità del trattamento basata sul consenso prestato prima della revoca, come da art 7 par 3 del GDPR;

Per far valere i suoi diritti, potrà contattare il Titolare ai contatti sopra riportati.

Le ricordiamo inoltre che, laddove il riscontro alle richieste non possa essere stato considerato

8. Data transfers

The personal data collected may be disclosed to Sumitomo Riko Europe GmbH for subsequent transfer to SRK Japan and to the following affiliates: Dytech Fluid Technologies (Suzhou) Ltd.; SumiRiko AVS Wuxi Co. Ltd.; SumiRiko AVS RUS LLC; SumiRiko Automotive Hose RUS AO; SumiRiko Automotive Hose Tunisia Sarl; SumiRiko Metal Tube Tunisia Sarl; S Riko Automotive Hose Tecalon Brasil S.A.; S Riko Automotive Hose do Brasil Ltda.; SumiRiko Hose Otomotiv Sanayi Ticaret ve Pazarlama Limited Sirkin, pursuant to an agreement based on the "standard contractual clauses for the transfer of personal data from the Community to third countries" (Commission Decision 2004/915/EC).

9. Rights of the data subject

We inform you that, in accordance with the applicable legislation (Articles 15–22 GDPR, without prejudice to the amendments introduced into the Italian Data Protection Code pursuant to Articles 2-undecies and 2-duodecies), you have the following rights:

1. to request access to your personal data from the Controller pursuant to Article 15 GDPR;
2. to request rectification of your personal data pursuant to Article 16 GDPR;
3. to request the updating and erasure of your personal data where they are incomplete, inaccurate or collected in breach of the law, including the right to erasure pursuant to Article 17 GDPR;
4. to request restriction of the processing of some of the information concerning you pursuant to Article 18 GDPR;
5. to object, on legitimate grounds, in whole or in part, to the processing of your personal data pursuant to Article 21 GDPR;
6. to withdraw your consent at any time, without affecting the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal, pursuant to Article 7(3) GDPR.

To exercise your rights, you may contact the Controller using the contact details provided above.

We also remind you that, where you consider the



Informativa Privacy Dipendenti/Privacy Notice for employees

soddisfacente, l'utente ha la facoltà di rivolgersi e proporre reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali (www.garanteprivacy.it) nei modi previsti dalla Normativa Applicabile.

10. Aggiornamento dell'informativa

Il Titolare si riserva il diritto di aggiornare o modificare la presente informativa in qualsiasi momento, anche in conseguenza di variazioni normative, evoluzioni organizzative o modifiche riguardanti le finalità, le modalità del trattamento o le categorie di dati personali trattati.

response to your requests to be unsatisfactory, you have the right to lodge a complaint with the Italian Data Protection Authority (Garante per la protezione dei dati personali) in accordance with the procedures provided for by the Applicable Legislation.

10. Updates to this Privacy Notice

The Controller reserves the right to update or amend this Privacy Notice at any time, including as a result of changes in applicable legislation, organisational developments or changes concerning the purposes or methods of processing or the categories of personal data processed.